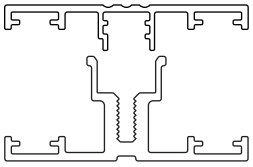
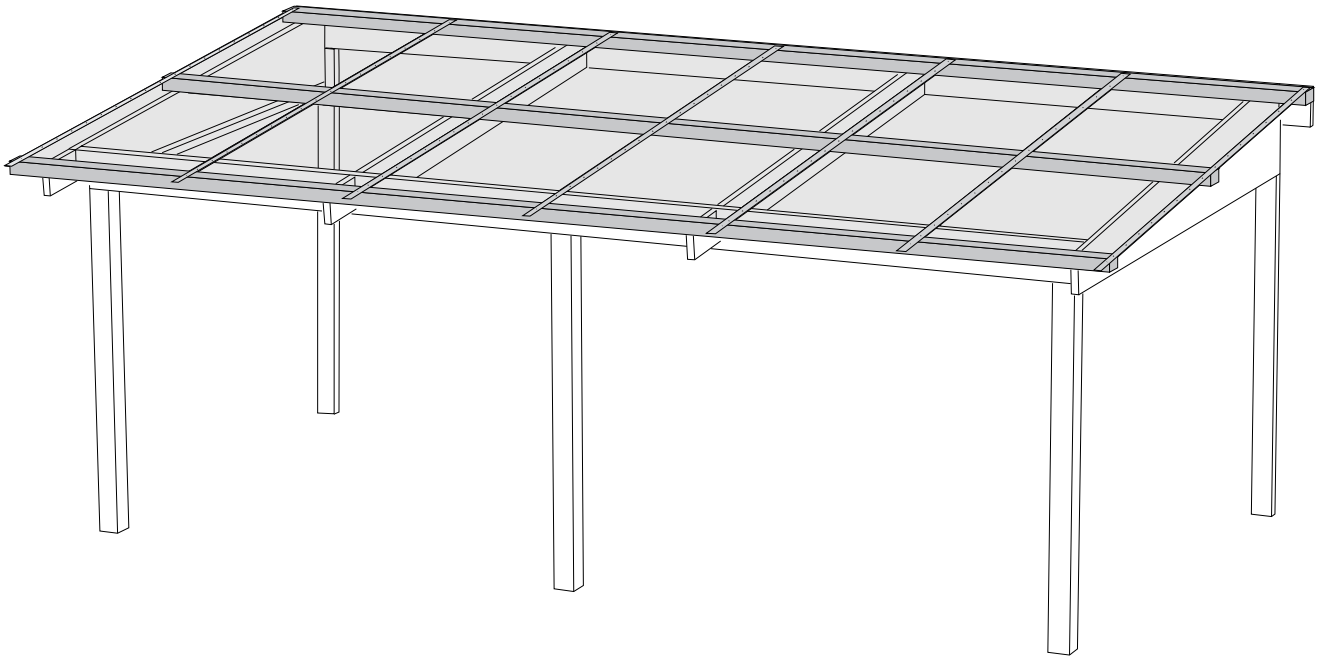
HALLE



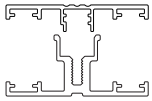


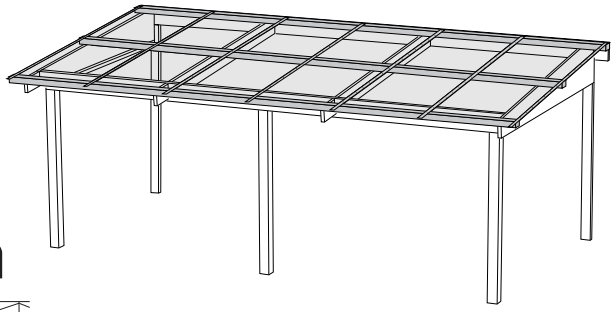
Kanalplasttak

Bärande10, 16 & 32 mm

(SE) Kanalplasttak komplett med bärande aluminiumprofiler
(DK) Kanalplasttag komplet med understøttende aluminiumsprofiler
(NO) Kanalplasttak komplett med bærende aluminiumsprofiler
(GB) Polycarbonate rofofing sheets complete with supporting aluminum profiles
(FI) Keennomuovikatto alumiiniprofiileilla, Kantava profiili
(DE) Kanaldach aus Kunststoff mit Aluminiumprofilen, tragendes Profil

Isolux
Bärande profil

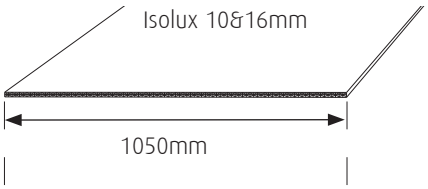


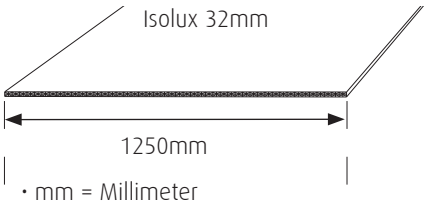


10mm 16mm 32mm

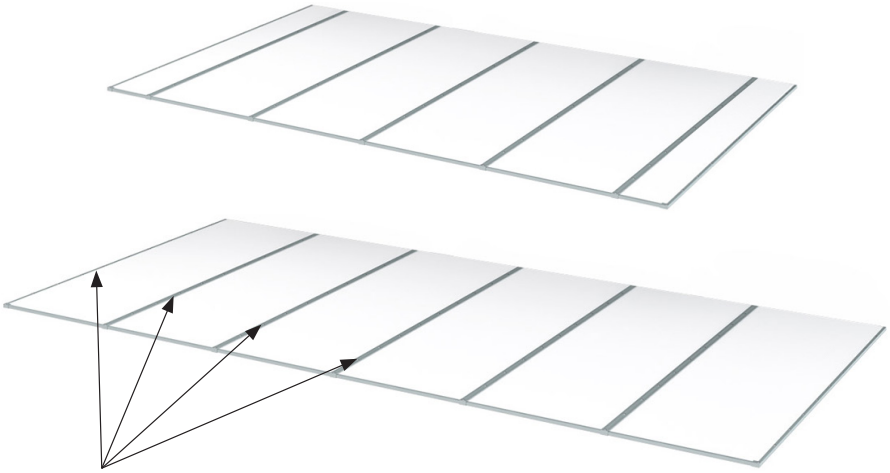


SE OBS! Ultraviolet skydd - UV-skydd på 1 sida! Var noga med att den UV-skyddade sidan på plattan ska alltid vara på ovansidan!
DK BEMÆRK! Ultraviolet beskyttelse - UV-beskyttelse på 1 side! Sørg for, at den UV-beskyttede side af pladen altid er øverst!
NO MERK! Ultrafiolett beskyttelse - UV-beskyttelse på 1 side! Forsikre deg om at den UV-beskyttede siden av platen alltid er på toppen!
GB NOTE! Ultraviolet protection - UV-protection on 1 side! Make sure that the UV-protected side of the plate is allways on the top!
FI MÄRKINTÄ! Ultraviolettisuojas - UV-suoja toisella puolella! Varmista, että levyn UV-suojattu puoli on aina päällä!
DE AUFMERKSAMKEIT! UV-Schutz - UV-Schutz auf 1 Seite! Achten Sie darauf, dass die UV-geschützte Seite der Platte immer oben liegt!



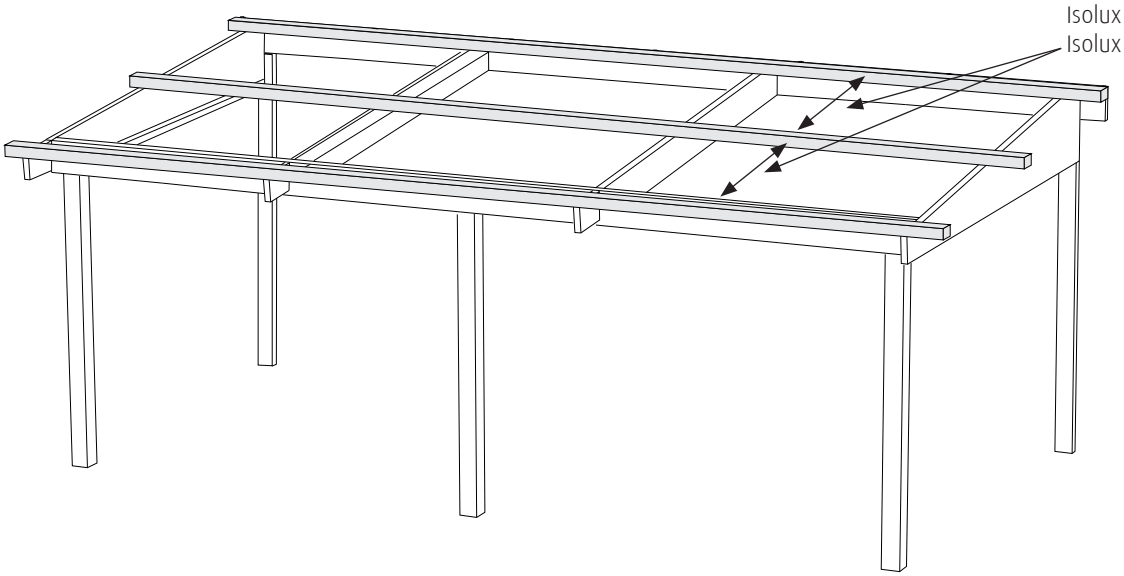


• mm = Millimeter
• mm = Millimetri



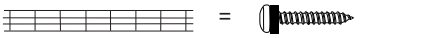
• Isolux 10mm & 16mm = CC 1070mm • Isolux 32mm = 1270mm •
• CC = Måttet från mitten till mitten på profilerna.
• CC = Målingen fra centrum til centrum af aluminiumsprofilerne.
• CC = Målingen fra senter til senter av aluminiumsprofilene.
• CC = The measurement from center to center of the aluminum profiles.
• CC = Mittaus alumiiniprofiilien keskeltä keskelle.
• CC = Die Messung von Mitte zu Mitte der Profile.

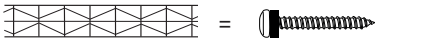
!

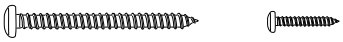


Max
Isolux 10mm = 900mm
Isolux 16mm = 1100mm
Isolux 32mm = 1100mm

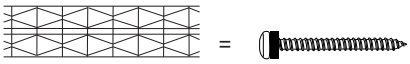
(SE) Läs igenom anvisningen innan du börjar montera.
(DK) Læs instruktionerne, inden du begynder at samle.
(NO) Les instruksjonene før du begynner å montere.
(GB) Read the instructions before you start assembling.
(FI) Lue ohjeet ennen kokoamisen aloittamista.
(DE) Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

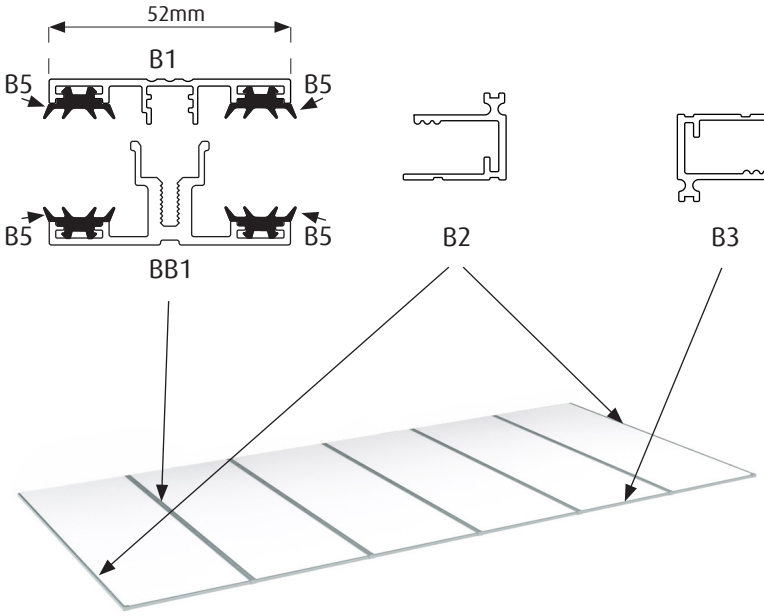

10mm = A4 = 4,8x22mm


16mm = A5 = 4,8x29mm


A1 = 4,8x60mm

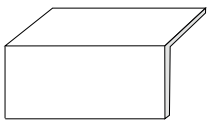
A2 = 4,2x19mm

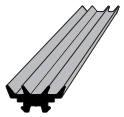

32mm = A6 = 4,8x45mm



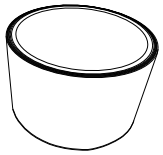
B2

B3


B4


B5


C1

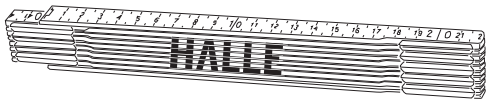

C2

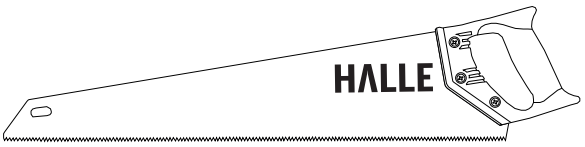


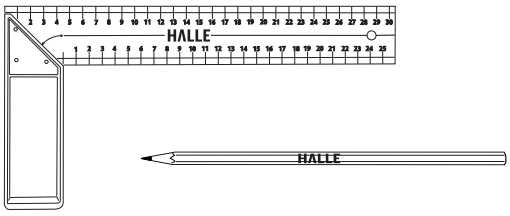


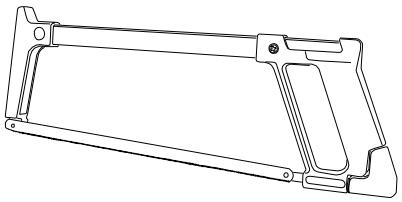
C3 = Kompressibel

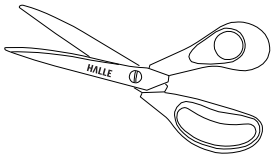
Verktyg som kan behövas / Værktøjer, der kan være nødvendige / Verktøy som kan være nødvendig / Tools that may be needed / Tarvittavat työkalut / Werkzeuge, die möglicherweise benötigt werden.

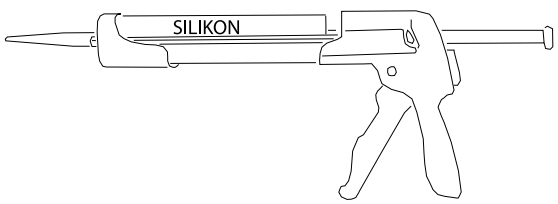




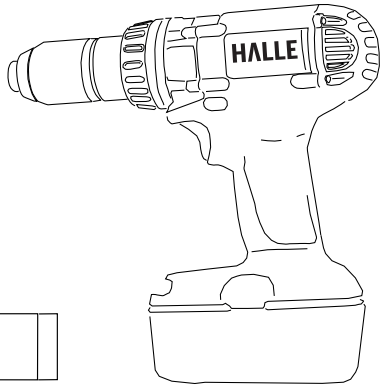










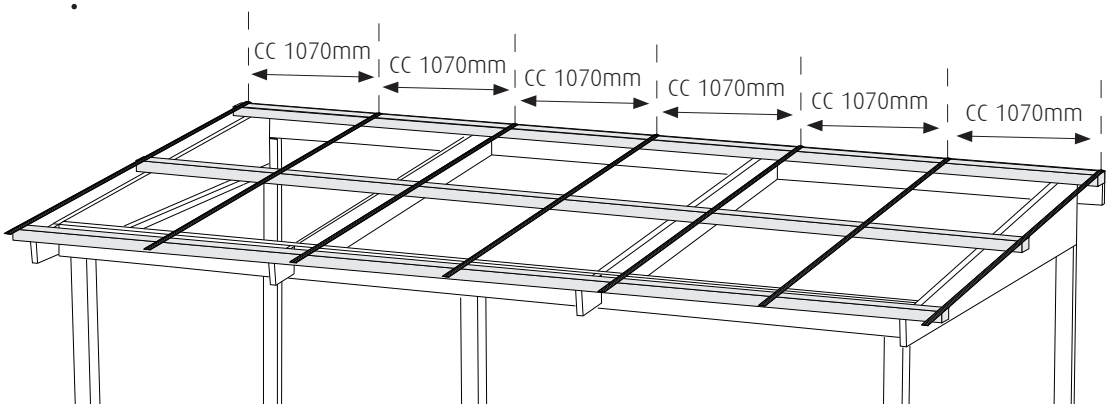




©

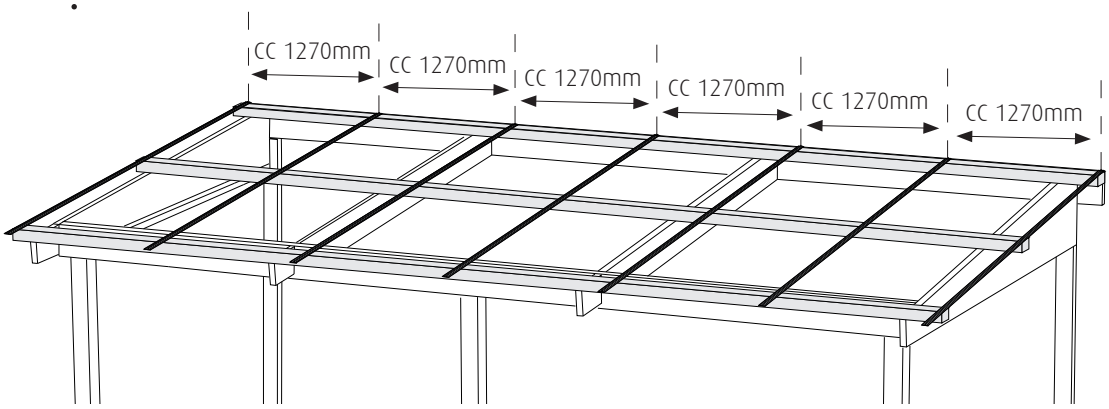
Isolux
10mm & 16mm
C/C 1070mm

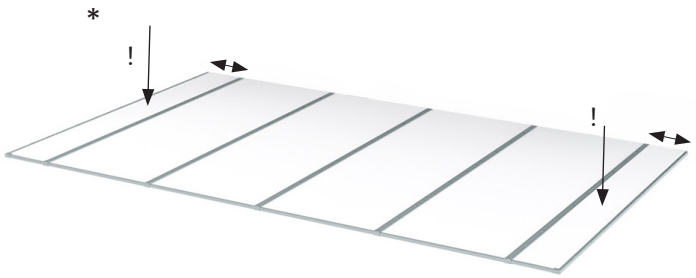
Isolux 10mm & 16mm = C/C 1070mm (centrum/centrum)



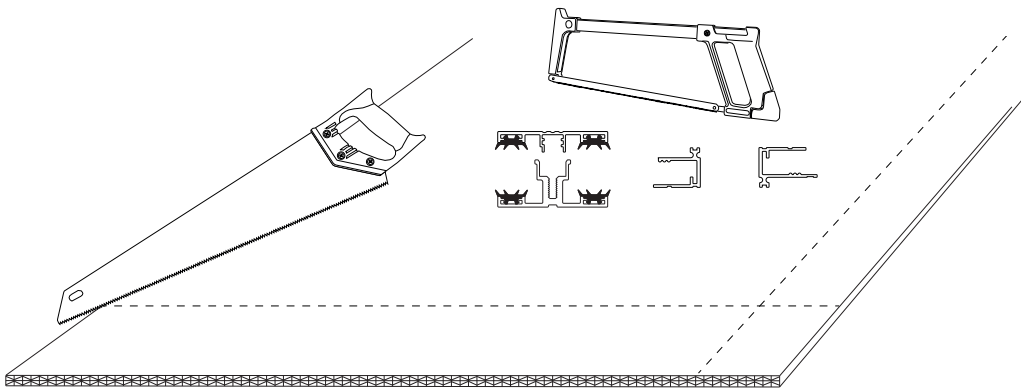
Isolux
32mm
C/C 1270mm

Isolux 32mm = C/C 1270mm (centrum/centrum)



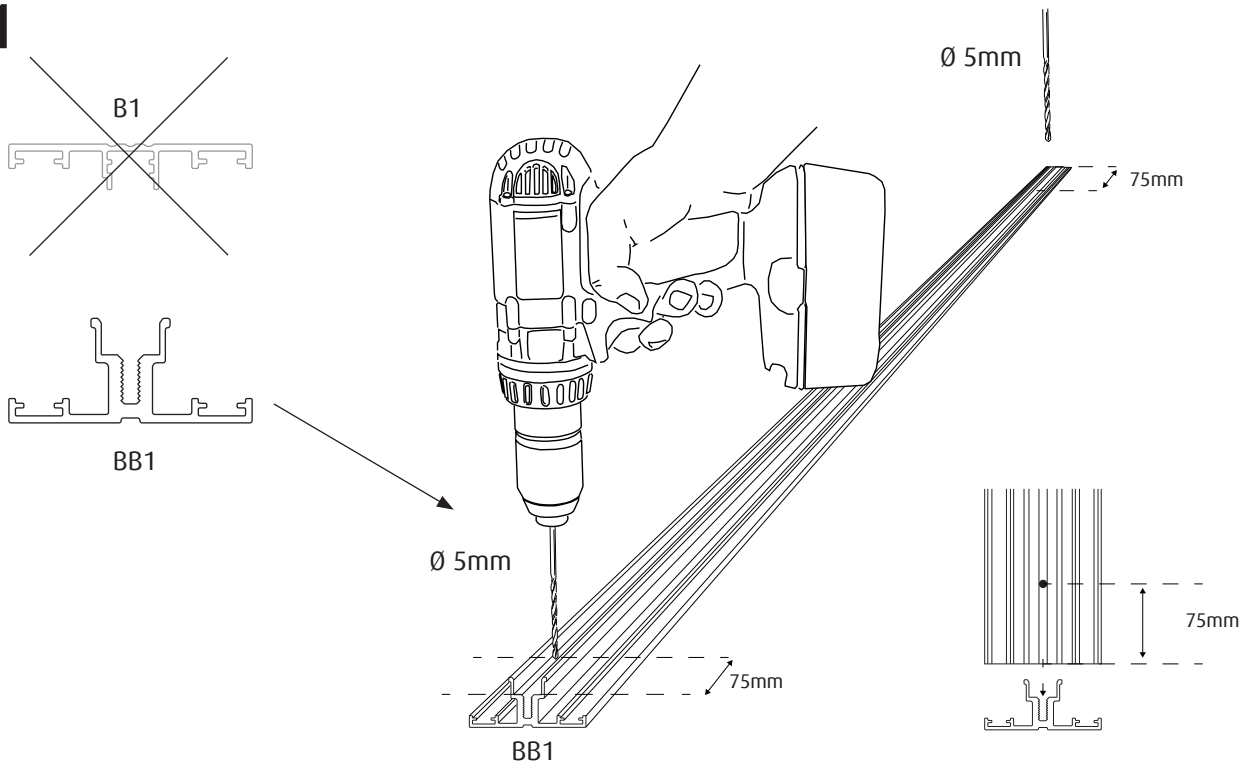


(SE) Smalare plattor i ytterkant.
(DK) Smallere plader i yderkanten.
(NO) Smalere plater i ytterkant.
(GB) Narrower plates at the outer edge.
(FI) Kapeammat levyt ulkoreunassa.
(DE) Schmalere Platten am äußeren Rand.



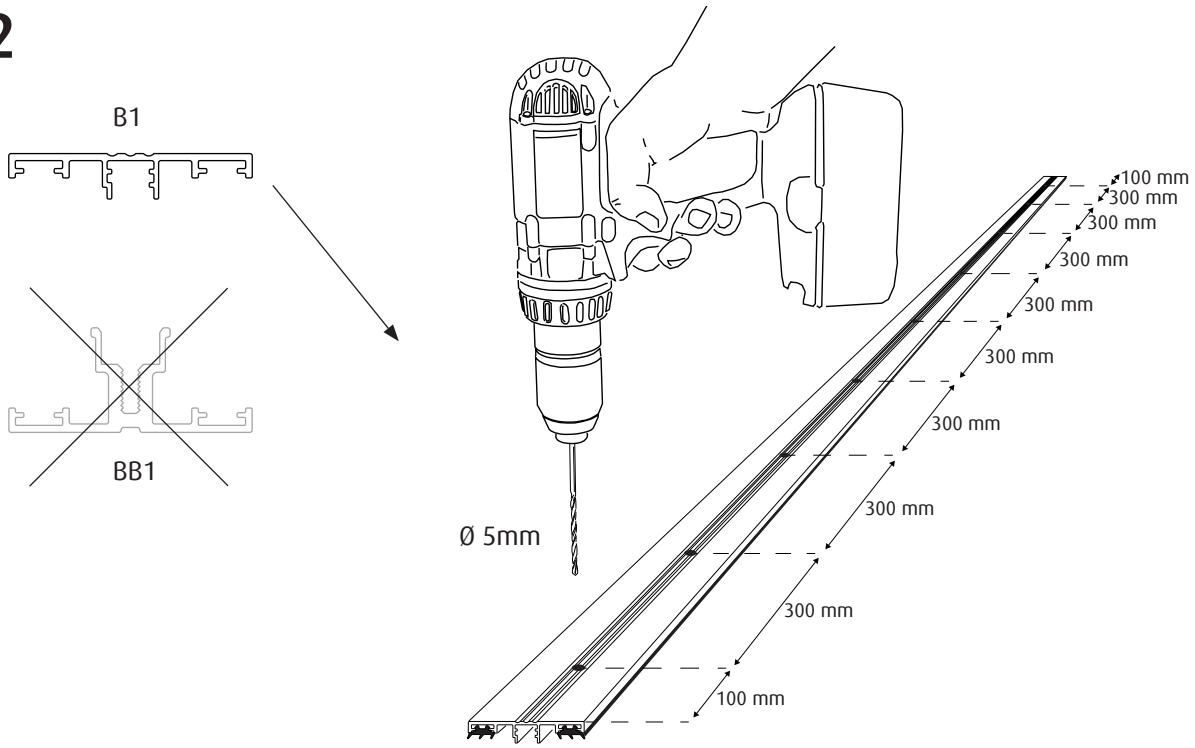
(SE) Såga själv om du behöver egna mått. Om takskivorna kapas ska kanalerna dammsugas så det blir rent.
(DK) Tilskær pladens længde hvis du har brug for dine egne målinger. Hvis tagpladerne skæres, skal kanalerne støvsuges, så de er rene.
(NO) Kutt platen om du trenger dine egne målinger. Hvis takpanelene kappes, må kanalene støvsuges slik at de er rene.
(GB) Saw yourself if you need your own measurements. If the roof panels are cut, the ducts must be vacuumed so that it is clean.
(FI) Näki itsesi, jos tarvitset omia mittauksiasi. Jos kattopaneelit leikataan, kanavat on imuroitava puhtaiksi.
(DE) Verwenden Sie eine feinzahnige Säge, um nach Ihren eigenen Maßen zu schneiden.

1



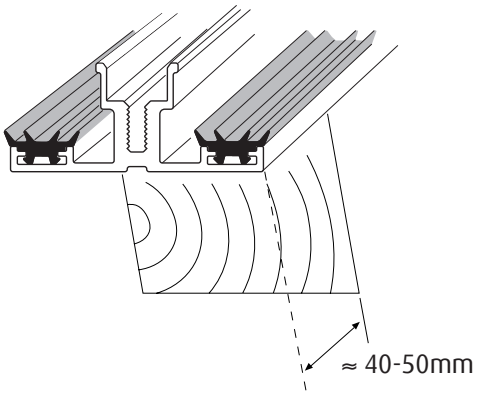
(SE) Borra de undre aluminiumprofilerna BB1.
(DK) Bor de nederste aluminiumsprofiler BB1.
(NO) Bor de nedre aluminiumsprofilene BB1.
(GB) Drill the lower aluminum profiles BB1.
(FI) Poraa alemmat alumiiniprofiilit BB1.
(DE) Bohren Sie die unteren Aluminiumprofile BB1.

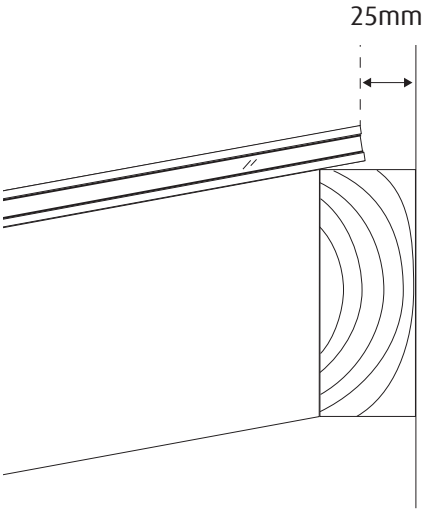
2

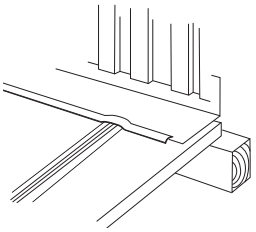


(SE) Borra övre aluminiumprofilerna B1.
(DK) Bor de øverste aluminiumsprofiler B1.
(NO) Bor de øvre aluminiumsprofilene B1.
(GB) Drill the upper aluminum profiles B1.
(FI) Poraa ylemmät alumiiniprofiilit B1.
(DE) Bohren Sie die oberen Aluminiumprofile B1.

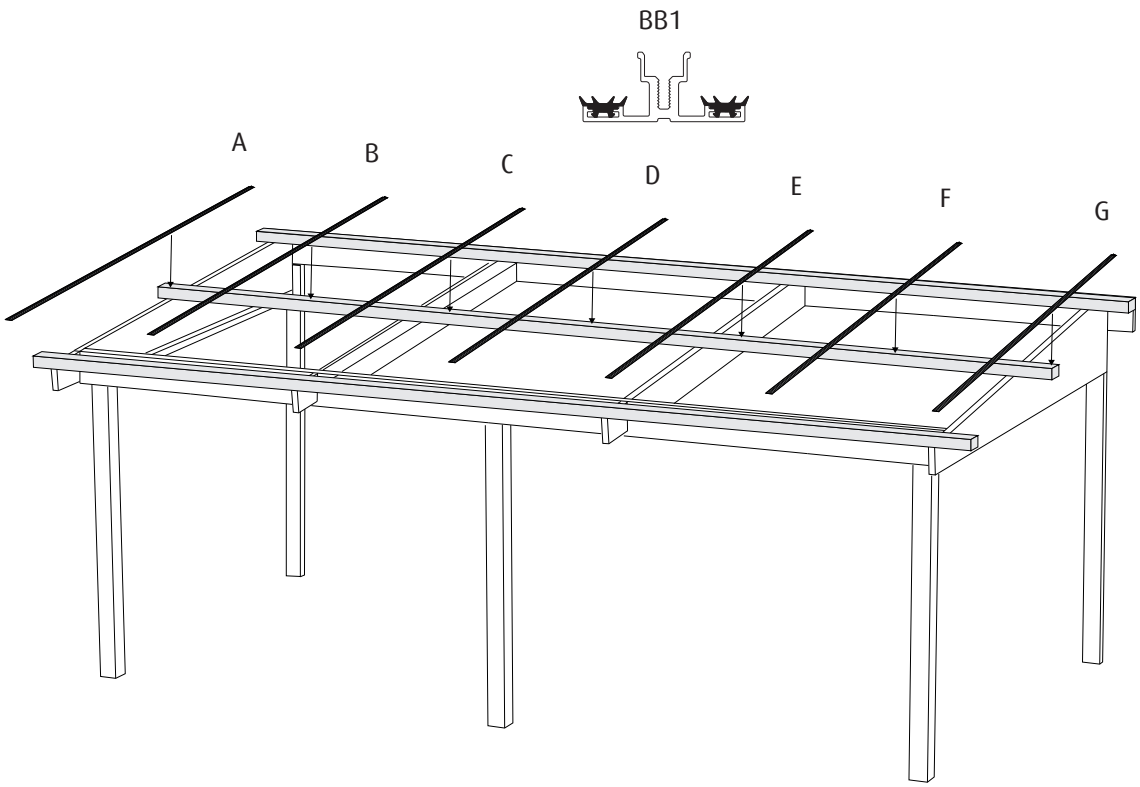
3





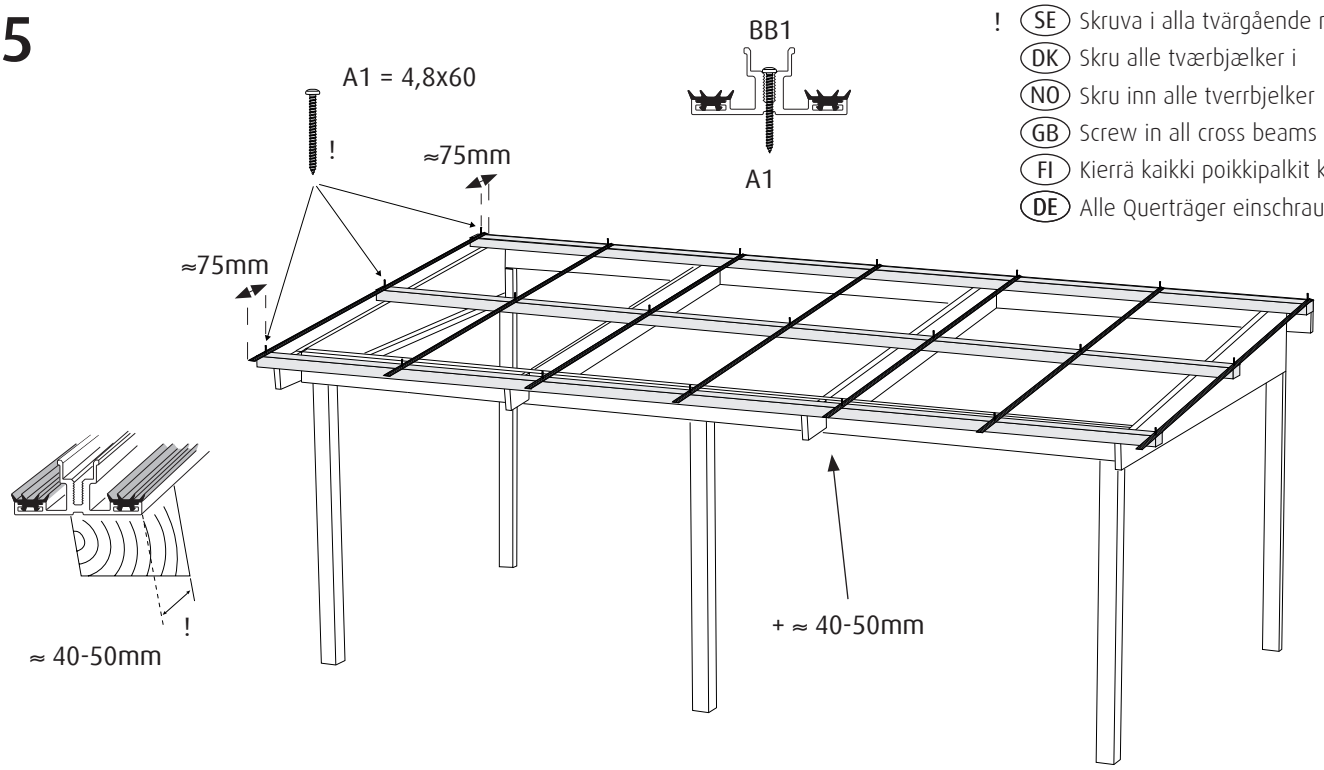


4



(SE) Börja med undre BB1 profilen.
(DK) Start med den nederste BB1-profil.
(NO) Start med den nedre BB1-profilen.
(GB) Start with the lower BB1 profile.
(FI) Aloita alemmasta BB1-profiilista.
(DE) Beginnen Sie mit dem unteren BB1-Profil.

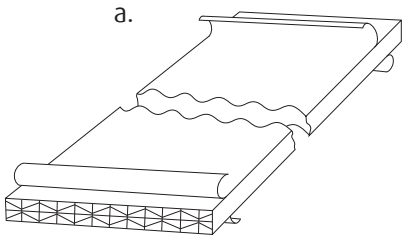
5

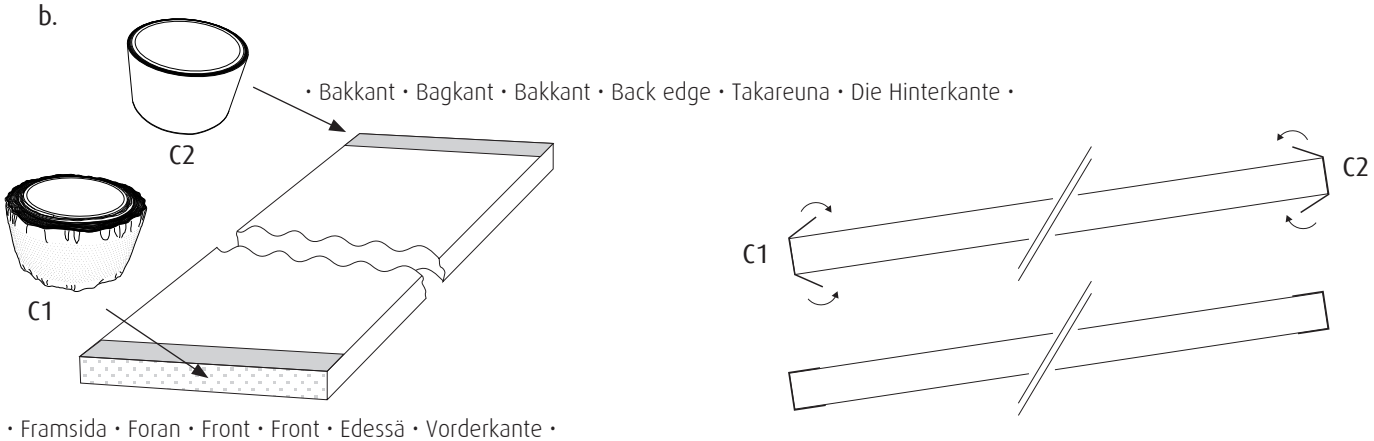


! (SE) Skruva i alla tvärgående reglar
(DK) Skru alle tværbjælker i
(NO) Skru inn alle tverrbjelker
(GB) Screw in all cross beams
(FI) Kierrä kaikki poikkipalkit kiinni
(DE) Alle Querträger einschrauben

(SE) 1 st skruv A1 uppe och en skruv nere på samtliga profiler ≈75mm in från ytterkant på profil. Kontrollera CC mått noga.
(DK) 1 skrue A1 øverst og en skrue i bunden af alle profiler ≈75mm ind fra profilens yderkant. Kontroller CC-dimensionerne omhyggeligt.
(NO) 1 skrue A1 øverst og en skrue nederst på alle profilene ≈75mm inn fra profilens ytterkant. Kontroller CC-dimensjoner nøye.
(GB) 1 screw A1 at the top and one screw at the bottom of all profiles ≈75mm in from outer edge of the profile. Check CC dimensions carefully.
(FI) 1 ruuvi A1 kaikkien profiilien yläosassa ja yksi ruuvi ≈75mm profiilin ulkoreunasta. Tarkista CC-mitat huolellisesti.
(DE) 1 Schraube A1 oben und 1 Schraube unten. Für alle Profile ≈75 mm ab Profilaußenkante. Überprüfen Sie die CC-Messungen sorgfältig.

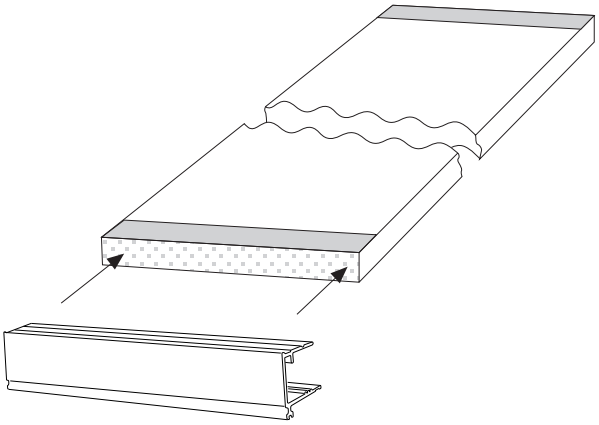
6



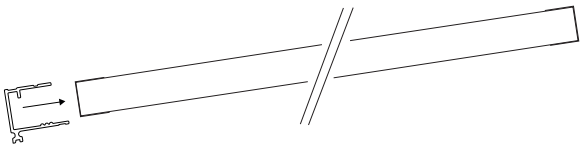


(SE) Dra bort skyddsfolien ett par centimeter på båda sidor i ändarna. Behåll skyddsfolierna på resten av skivan.
(DK) Træk beskyttelsesfolien af et par centimeter på begge sider i enderne. Hold beskyttelsesfolierne på resten af pladen.
(NO) Trekk av beskyttelsesfolien noen centimeter på begge sider i endene. Hold beskyttelsesfoliene på resten av platen.
(GB) Pull off the protective foil a few centimeters on both sides at the ends. Keep the protective foils on the rest of the plate.
(FI) Vedä suojakalvo pois muutama senttimetri molemmilta puolilta päistä. Pidä suojakalvot levyn loppuosan päällä.
(DE) Ziehen Sie die Schutzfolie an den Enden auf beiden Seiten einige Zentimeter ab. Lassen Sie die Schutzfolie auf dem Rest der Platte.

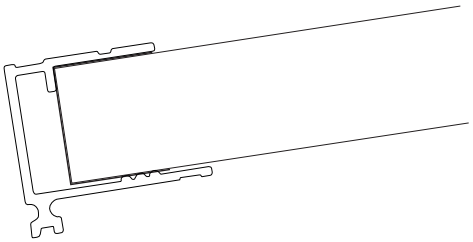
7



B3



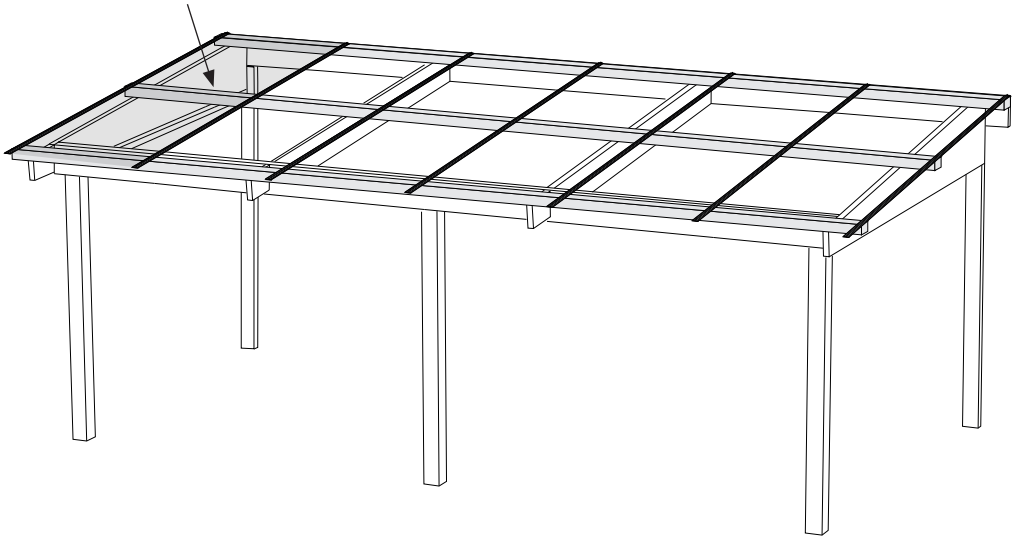
B3



(SE) OBS! Ultraviolet skydd - UV-skydd på 1 sida! Var noga med att den UV-skyddade sidan på plattan ska alltid vara på ovansidan!
(DK) BEMÆRK! Ultraviolet beskyttelse - UV-beskyttelse på 1 side! Sørg for, at den UV-beskyttede side af pladen altid er øverst!
(NO) MERK! Ultrafiolett beskyttelse - UV-beskyttelse på 1 side! Forsikre deg om at den UV-beskyttede siden av platen alltid er på toppen!
(GB) NOTE! Ultraviolet protection - UV-protection on 1 side! Make sure that the UV-protected side of the plate is allways on the top!
(FI) MÄRKINTÄ! Ultraviolettisuojas - UV-suoja toisella puolella! Varmista, että levyn UV-suojattu puoli on aina päällä!
(DE) Wichtig! UV-Schutz auf 1 Seite. Achten Sie darauf, dass die UV-geschützte Seite der Platte immer außen liegt!

8

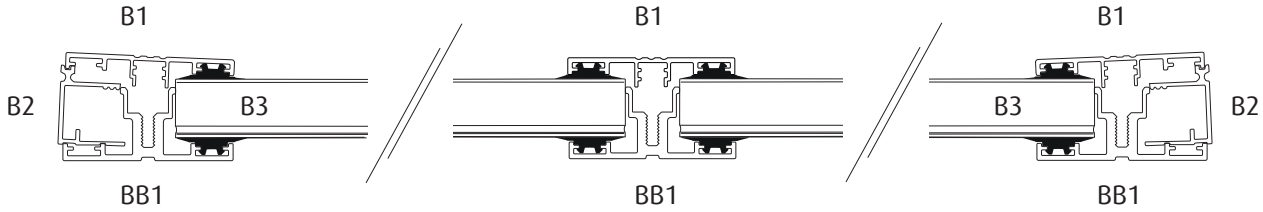
(SE) OBS! Var noga med att den UV-skyddade sidan på plattan ska alltid vara på ovansidan!
(DK) BEMÆRK! Sørg for, at den UV-beskyttede side af pladen altid er øverst!
(NO) MERK! Forsikre deg om at den UV-beskyttede siden av platen alltid er på toppen!
(GB) NOTE! Make sure that the UV-protected side of the plate is allways on the top!
(FI) MÄRKINTÄ! Varmista, että levyn UV-suojattu puoli on aina päällä!
(DE) Wichtig! Achten Sie darauf, dass die UV-geschützte Seite der Platte immer außen liegt!

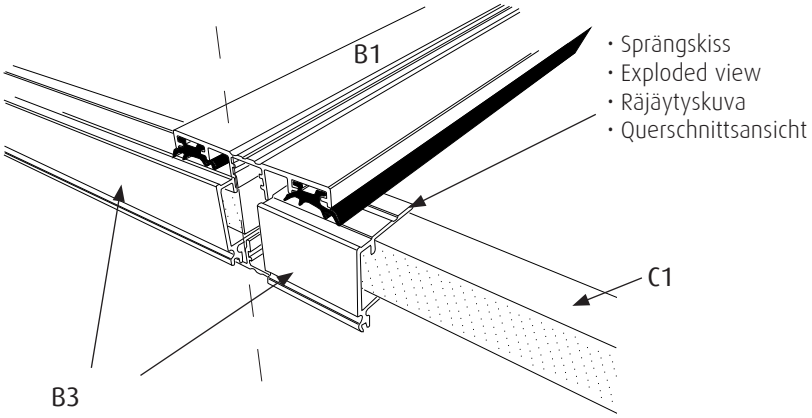


(SE) Gå ej direkt på taket, använd alltid avbärare i form av långa brädor eller liknande som fördelar din tyngd.
(DK) Gå ikke direkte på taget, brug altid understøtninger i form af lange brædder eller lignende, der fordeler din vægt.
(NO) Ikke gå direkte til taket, bruk alltid støtter i form av langbrett eller lignende som fordeler vekten din.
(GB) Do not go directly to the roof, always use supports in the form of long boards or the like that distribute your weight.
(FI) Älä mene suoraan katolle, käytä aina pitkiä lautoja tai vastaavia, jotka jakavat painosi.
(DE) Gehen Sie nicht auf das Dach. Verwenden Sie lange Bretter oder ähnliches, die Ihr Gewicht verteilen.

9
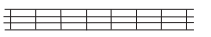
• Framsida • Foran • Front • Front • Edessä • Vorderkante •



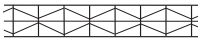


• Sprängskiss
• Exploded view
• Räjäytyskuva
• Querschnittsansicht

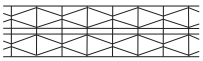
10



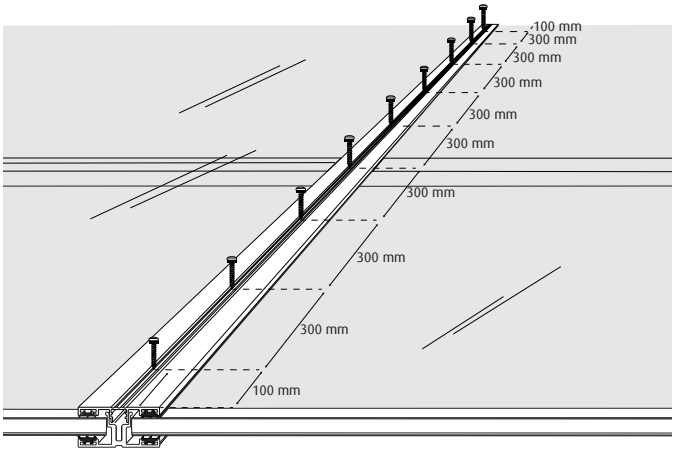
10mm = A4 = 4,8x22mm

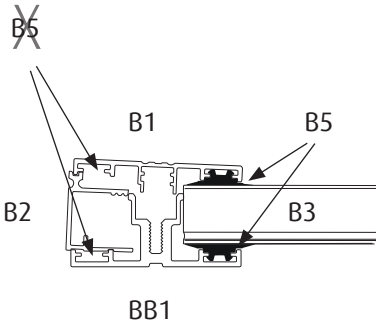


16mm = A5 = 4,8x29mm
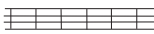


32mm = A6 = 4,8x45mm



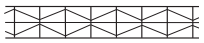


(SE) Ta bort skyddsplasten i kanterna innan du skruvar fast profil B1.
(DK) Fjern beskyttelsesplastikken ved kanterne, inden profil B1 skrues fast.
(NO) Fjern beskyttelsesplasten ved kantene før du skruer på profil B1.
(GB) Remove the protective plastic at the edges before screwing profile B1.
(FI) Poista suojamuovi reunoista ennen profiilin B1 ruuvaamista.
(DE) Entfernen Sie die Schutzfolie von den Kanten, bevor Sie das B1-Profil verschrauben.

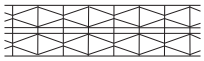
11


=

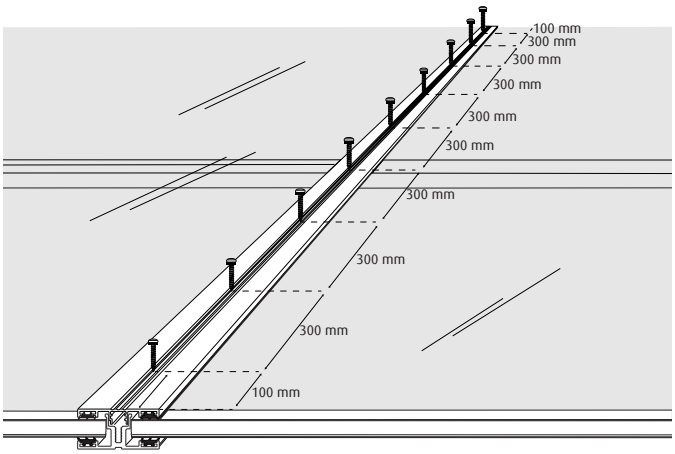

10mm A4 = 4,8x22mm

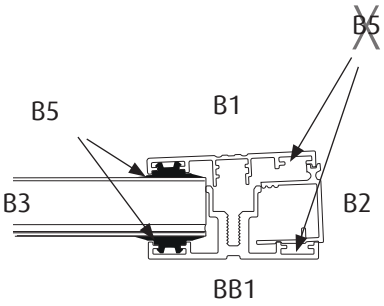

=


16mm A5 = 4,8x29mm


=

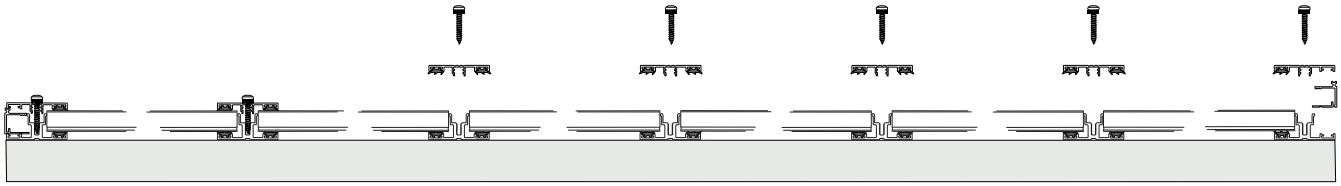

32mm A6 = 4,8x45mm

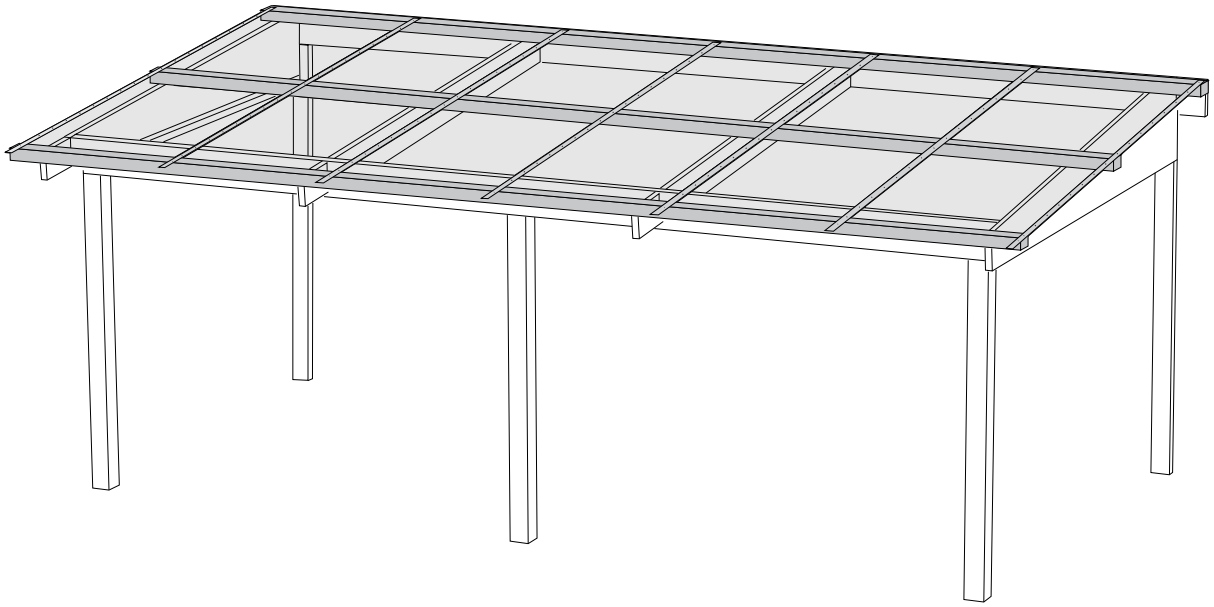




(SE) Fortsätt montera resterande profiler.
(DK) Fortsæt med at samle de resterende profiler.
(NO) Fortsett å montere de resterende profilene.
(GB) Continue assembling Continue assembling the remaining profiles.
(FI) Jatka jäljellä olevien profiilien kokoamista.
(DE) Fahren Sie mit der Montage der restlichen Profile fort.

12



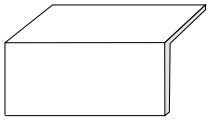


13

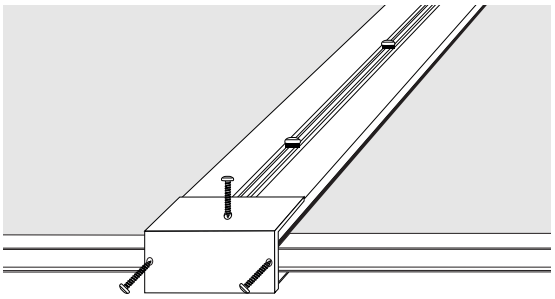
ø = 3,5mm

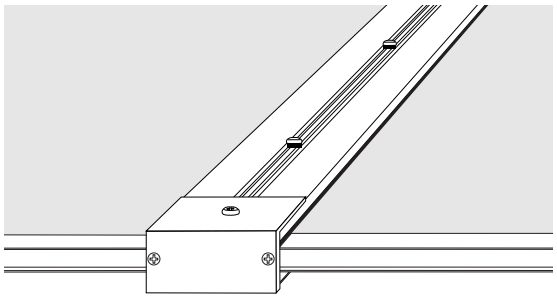


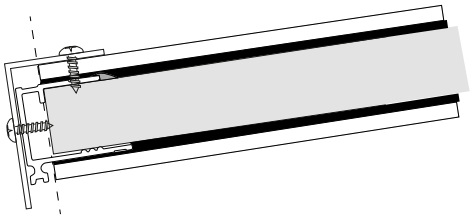
A2 = 4,2x19mm

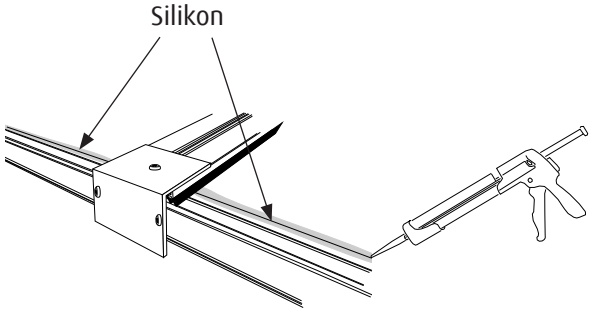


B4







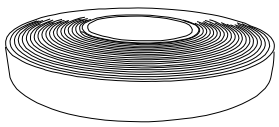


14

(SE) Använd plåtbeslag mot vägg. Skruva plåten i alla takprofiler för bästa täthet.
(DK) Anvend et vægbeslag af blik mod væggen. Skru beslaget fast i alle tagprofiler for at opnå den bedste tæthed.
(NO) Bruk et veggbeslag i metall mot veggen. Skru beslaget fast i alle takprofilene for best mulig tetthet.
(GB) Use wall flashing at the connection to the wall. Secure the flashing to all roof profiles with screws to ensure the best possible seal.
(FI) Käytä seinäliittymässä seinäpeltiä. Kiinnitä pelti ruuveilla kaikkiin kattoprofiileihin parhaan mahdollisen tiiviyden saavuttamiseksi.
(DE) Verwenden Sie am Wandanschluss ein Wandanschlussblech. Verschrauben Sie das Blech mit allen Dachprofilen, um eine bestmögliche Abdichtung zu erreichen.







(SE) Tätningen placeras innaför väggplåtens utstickande del från ytterkant till ytterkant så att det täcker hela taket.
(DK) Tætningen placeres inden for væginddækningens udstikkende del fra yderkant til yderkant, så den dækker hele taget.
(NO) Tetningen plasseres innenfor veggbeslagets utstikkende del fra ytterkant til ytterkant, slik at den dekker hele taket.
(GB) The seal is placed inside the protruding part of the wall flashing, from outer edge to outer edge, so that it covers the entire roof.
(FI) Tiiviste sijoitetaan seinäpellin ulkonevan osan sisäpuolelle ulkoreunasta ulkoreunaan niin, että se peittää koko katon.
(DE) Die Dichtung wird innerhalb des überstehenden Teils des Wandanschlussblechs von Außenkante zu Außenkante angebracht, sodass sie das gesamte Dach abdeckt.

HALLE

(SE) 10-års garanti för UV-skydd
(DK) 10 års garanti for UV-beskyttelse
(NO) 10 års garanti for UV-beskyttelse
(GB) 10-year guarantee for UV protection
(FI) 10 vuoden takuu UV-suojalle
(DE) 10 Jahre Garantie auf UV-Schutz

Halle
Profilgatan 1
SE- 312 34 Laholm
www.halle.se

Isolux 10-16mm 2607-5 ©